

Berlin, 25. Mai 1925.

Mon cher Ami Aris Bey!

Quel plaisir de recevoir ce matin  
votre charmante lettre qui me dit que, grâce  
à votre appui infatigable, les travaux  
marchent régulièrement et que vous a-  
vez l'espérance de terminer dans cette  
année! Vous me faites remarquer que peut-  
être il y aurait des difficultés si on  
ferait une interruption des travaux  
pendant les mois de chaleur. J'ai bien  
compris et j'ai télégraphié à Mr. Siede,  
que je ferais mon possible pour pro-  
longer le congé du Dr Hoermann au-  
près du Gouvernement Bavarois, afin  
qu'il peut rester à Sidymes avec Mr.  
Berberich pour continuer. En même  
temps je me suis décidé de continuer  
aussi en automne ces travaux. Je  
vous prie, cher ami, de rester votre  
Commissaire jusqu'au bout de cette  
grande entreprise. Votre nom sera

enregistré honorifiquement dans  
 les annales de l'histoire du Troy-  
 meion, temple le plus grand et illustre d'Asie  
 Mineure. Nous Vous regardons pas seu-  
 lement comme votre valeureux aide  
 officiel, nous Vous estimons et aimons  
 en même temps comme un représentant  
 de la glorieuse tradition du grand Ham-  
 di bey, et comme ami sincère et  
 éclairé, plein de zèle pour la  
 science et pour la patrie.

Pour Vous donner une remarque  
 visible du haut estime de la part  
 de la science Allemande, la Directio  
 Générale de l'Institut Archéologique  
 de Berlin, dans sa session annuelle  
 d'avant-hier a décidé de Vous nom-  
 mer "membre correspondant", ce  
 que je me permets de Vous annoncer  
 dès maintenant, avant que Vous  
 recevrez la lettre officielle. Je  
 Vous félicite de coeur de cet honneur

qui vous aurait conféré déjà avant quel-  
ques années, si la guerre n'était pas  
éclatée.

Mr. Schede et Mr. Hoerwamm m'écrivent  
qu'ils sont, tous les deux, charmés de  
vous, de votre expérience et de vos  
talents. Il confirment avec ces assu-  
rances ma propre conviction que je  
vous ai exprimé l'année passée.

En même temps je vous enverrai  
comme imprimé un nouveau exem-  
plaire du 8. Bericht des Fouils de  
Didjmes afin que S. E. le Vali Ihsan  
pacha puisse garder l'ancien exem-  
plaire.

Vous m'écrivez, cher ami, que  
vous demeurez dans votre ancienne  
chambre. Je croyais <sup>de</sup> que vous  
voudriez prendre une maison à  
vous, est-ce que vous n'avez pas  
réussi? En tous cas j'écris au-  
jourd'hui à Mr. le Dr. Schede de faire

0611-121 04 005-03 14 02

son possible afin que Vous puissiez  
demeurer à votre aise et autant  
confortable que possible dans ces  
circonstances.

J'espère que votre chère famille se  
trouve en bonne santé et que les jeunes  
charmants fils font des progrès dans  
la dessin. Prochainement mon fils  
aîné partira pour l'Amérique pour  
l'étude des machines agricoles, qui sont  
très développées en Amérique. Mon fils cadet  
se trouve à Genève pour étudier son droit  
et la langue française. Je suis retourné  
de Tripoli avec des attaques de mala-  
ria qui me fatiguent un peu, et je  
m'occupe de la grande construction du  
Musée que Vous verrez pendant votre  
futur voyage en Allemagne.

Croyez-moi, cher ami, l'assurance  
de mon plus grand attachement.

Toujours votre dévoué

La carte archéologique -

grâce à une amitié

malheureusement n'existe

plus, comme vous voyez dans la carte ci-jointe

M. Wiegand

**Boğaziçi Üniversitesi**

**Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi**

**Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi**

**Aziz Ogan Koleksiyonu**



**OGNIZM0400503**